

MIC Worship Service -2023.04.30

Topic: Loving God 神を愛する

Title: "How Do We Love God?" 『どのように神を愛するのか』

Text: Matthew 22:34~40, NIV マタイの福音書 22 章 34-40 節

## Introduction

Dear Brethren and friends,

As we gather together today, I want to speak to you about the most important commandment given to us by our Lord and Savior, Jesus Christ: ***loving God with all our heart, soul, mind, and strength***. This highlights one of our core values as a church.

愛する兄弟姉妹、そして友人の皆さん

今日は、私たちの主であり救い主であるイエス・キリストから与えられた最も重要な戒め、すなわち、心を尽くし、たましいを尽くし、思いを尽くし、力を尽くして、**神を愛すること**についてお話ししたいと思います。このことは、私たちの教会のコアバリューの一つでもあります。

Have you ever asked yourself, "*What does God really want from me?*"

Those who truly want to please God can easily get confused. One Bible teacher details a long list of all of the commands you should be keeping. The next teacher says you are *not* under law at all; all that matters is grace. *Does that mean you don't have to keep any commands? Who is right?*

皆さんは、「神様は私に何を求めておられるのだろうか。」と自問したことがありますでしょうか。

本当に神を喜ばせたいと願う人は、簡単に混乱してしまうものです。ある聖書教師は、あなたが守るべきすべての命令について、長いリストを詳細に説明します。また他のある教師は、あなたは律法の下にはいない、大切なのは恵みだ、と言います。つまり、どんな命令も守る必要はないということでしょうか。一体どちらが正しいのでしょうか。

## I. What does it take to live a God-honoring life?

I. 神を敬う生き方をするためには、何が必要なのか。

Centuries ago, the experts in Jewish law took the *Ten (10) Commandments* and multiplied them into 613 laws. Talk about confusing! Our Lord Jesus Christ, however, took the same *Commandments* and divided them into two (2): ***love God*** and ***love people***.

何世紀も前、ユダヤ教の法律の専門家たちは、十戒を 613 の掟に掛け合わせました。混乱そのものです！しかし、私たちの主イエス・キリストは、同じ戒めを、**神を愛し、人を愛する**という 2 つの戒めに分けたのです。

The religious leaders of the day had one goal: *to get rid of Jesus*. To that end, they had been challenging Jesus' authority. The scene we've just read opens just after the Sadducees tried unsuccessfully to trap Him into saying something that would get Him in trouble with the people and the Roman rulers. Now the Pharisees were trying to do the same. They sent a lawyer to Jesus with a question hotly debated among the religious leaders of the time.

当時の宗教指導者たちの目的は一つ、イエスを排除することでした。そのために、彼らはイエスの権威に挑戦していたのです。今日読む場面は、サドカイ派がイエスを罠にかけ、人々やローマの支配者たちとの間で問題を起こすようなことを言わせようとして失敗した直後に始まります。そして今度は、パリサイ派の人々が同じことをしようとしているのです。彼らはイエスのもとに律法の専門家を派遣して、当時の宗教指導者たちの間で熱く議論されていた質問を投げかけました。

READ: Matthew 22:34~40

<sup>34</sup> Hearing that Jesus had silenced the Sadducees, the Pharisees got together. <sup>35</sup> One of them, an expert in the law, tested him with this question: <sup>36</sup> *“Teacher, which is the greatest commandment in the Law?”*

<sup>37</sup> Jesus replied: *“Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.”* <sup>38</sup> *This is the first and greatest commandment.* <sup>39</sup> *And the second is like it: ‘Love your neighbor as yourself.’* <sup>40</sup> *All the Law and the Prophets hang on these two commandments.”*

マタイの福音書 22 章 34-40 節

34 しかし、パリサイ人たちは、イエスがサドカイ人たちを黙らせたと聞いて、いっしょに集まった。35 そして、彼らのうちのひとりの律法の専門家が、イエスをためそうとして、尋ねた。36 「先生。律法の中で、たいせつな戒めはどれですか。」

37 そこで、イエスは彼に言われた。「『心を尽くし、思いを尽くし、知力を尽くして、あなたの神である主を愛せよ。』38 これがたいせつな第一の戒めです。39 『あなたの隣人をあなた自身のように愛せよ』という第二の戒めも、それと同じようにたいせつです。40 律法全体と預言者とが、この二つの戒めにかかっているのです。」

The phrase, **“the Law and the Prophets”** was the standard way of referring to the Hebrew Scriptures (our Old Testament). When Jesus said, **“All the Law and the Prophets hang on these two commandments.”** He meant that all other commands are summed up or contained in these two.

「**律法全体と預言者**」という表現は、ヘブル語聖書（私たちの旧約聖書）を指す標準的な方法でした。イエスが「**律法全体と預言者とが、この二つの戒めにかかっている**」と言ったのは、他のすべての戒めがこの2つに集約されている、あるいは含まれているという意味です。

In boiling the Law down to two (2) commands, was Jesus doing away with the rest of the Law and the Prophets? Not at all! He Himself said:

律法全体を 2 つの命令に煮詰めることで、イエスは律法と預言書の残りの部分を取り除いたのでしょうか。そんなことはありません！イエス様ご自身もこうおっしゃいました：

Matthew 5:17~18 - <sup>17</sup> *“Do not think that **I have come** to abolish the Law or the Prophets; I have not come to abolish them but **to fulfill them.**”* <sup>18</sup> *For truly I tell you, until heaven and earth disappear, not the smallest letter, not the least stroke of a pen, will by any means disappear from the Law until everything is accomplished.*

マタイの福音書 5 章 17-18 節 - 17 わたしが来たのは律法や預言者を廃棄するためだと思ってはなりません。廃棄するためではなく、成就するために来たのです。18 まことに、あなたがたに告

げます。天地が滅びうせないかぎり、律法の中の一点一画でも決してすたれることはありません。全部が成就されます。

The Apostle Paul, writing later, commented on what the law meant for us Christians.

Romans 13:8~10 - <sup>8</sup> *Let no debt remain outstanding, except the **continuing debt to love one another, for whoever loves others has fulfilled the law.*** <sup>9</sup> *The commandments, "You shall not commit adultery," "You shall not murder," "You shall not steal," "You shall not covet," and whatever other command there may be, are summed up in this one command: "Love your neighbor as yourself."* <sup>10</sup> **Love does no harm to a neighbor. Therefore love is the fulfillment of the law.**

使徒パウロは、後に書いた文章で、律法が私たちクリスチャンにとってどのような意味を持つのかについて述べています。

ローマ人への手紙 13 章 8-10 節

8 だれに対しても、何の借りもあってはいけません。ただし、互いに愛し合うことについては別です。他の人を愛する者は、律法を完全に守っているのです。9 「姦淫するな、殺すな、盗むな、むさぼるな」という戒め、またほかにどんな戒めがあっても、それらは、「あなたの隣人をあなた自身のように愛せよ」ということばの中に要約されているからです。10 愛は隣人に対して害を与えません。それゆえ、愛は律法を全うします。

But, where would one get the idea to sum up all of the laws with only two (2) commands? Actually, it's found in these two OT passages:

しかし、すべての律法をたった 2 つの戒めでまとめようという発想はどこから来るのでしょうか。実は、それは、この 2 つの旧約聖書の箇所にあるのです：

Deuteronomy 6:5 - *Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength.*

申命記 6 章 5 節

心を尽くし、精神を尽くし、力を尽くして、あなたの神、主を愛しなさい。

Leviticus 19:18 - *Do not seek revenge or bear a grudge against anyone among your people, but **love your neighbor as yourself.** I am the Lord.*

レビ記 19 章 18 節

復讐してはならない。あなたの国の人々を恨んではならない。あなたの隣人をあなた自身のように愛しなさい。わたしは主である。

Jesus clearly said that loving God is our first obligation. But, He also identified a second commandment as being foundational: Leviticus 19:18. These two (2) commandments are the greatest of all, and the rest flow out of them.

イエスは、神を愛することが私たちの第一の義務であると明確に言われました。しかし、第二の戒めも基礎的なものであると確認されました： レビ記 19 章 18 節です。この 2 つの戒めは、すべての中で最も偉大なものであり、残りの戒めはこの 2 つの戒めから生まれるのです。

**LOVE** is the glue that holds together not only the Law and the Prophets, but the Gospel as well. Without love, the Christian faith would be like every other religion with a set of rules and regulations leading to legalism and bondage rather than freedom and grace. That is what Jesus meant when He said, ***For I tell you***

**that unless your righteousness surpasses that of the Pharisees and the teachers of the law, you will certainly not enter the kingdom of heaven” (Matthew 5:20).**

愛は、律法全体と預言者だけでなく、福音をもつなぎ合わせる接着剤です。愛がなければ、キリスト教は他の宗教と同じように、自由と恵みではなく、律法主義や束縛につながる一連の規則と規制を持つものになってしまいます。イエスが「まことに、あなたがたに告げます。もしあなたがたの義が、律法学者やパリサイ人の義にまさるものでないなら、あなたがたは決して天の御国に、入れません。」（マタイ 5 章 20 節）と言われたのは、そういう意味なのです。

The Pharisees saw the Law as a checklist to prove their righteousness. Our Lord Jesus, however, identified the Law’s purpose as a guide to remind us to love God and to love people. He was apparently the first One to fuse these two (2) commandments together and use them to summarize the Law.

パリサイ派の人々は、律法を自分たちの正しさを証明するためのチェックリストとみなしていました。しかし、主イエスは、律法の目的を、神を愛し、人を愛することを思い出させるための指針であるとされたのです。この 2 つの戒めを融合させ、律法の要約として使用したのは、イエス様が初めてであったようです。

A deep sense of gratitude for what God has done for us should motivate us to love Him and others. Did you notice the word **and**? You don’t get to choose your preference; both loving God and loving people are at the heart of our faith. The result of loving God is that you will love people. And loving people is the way to show the world that you love God. We must be careful not to emphasize either our devotion to God or our social concerns at the expense of the other.

神様が私たちにしてくださったことへの深い感謝の気持ちが、神様と人を愛する原動力となるはずですが。ここで and（「と」）という言葉にお気づきでしょうか。どちらか一方好きな方を選ぶわけではありません。神を愛すること「と」人を愛することの両方が、私たちの信仰の中心にあるのです。神を愛するということは、人を愛するということです。そして、人を愛することは、あなたが神を愛していることを世に示す方法です。私たちは、神への献身と社会的関心のどちらかを強調し、もう一方を犠牲にしないよう注意しなければなりません。

## II. What does it mean to love God?

### II. 神を愛するとはどういうことか？

Is regular attendance or consistent tithing an indicator of one’s love for God? Probably so. But, what does He really want from us?

定期的な礼拝出席や一貫した什一献金は、神への愛を示す指標となるのでしょうか。おそらくそうでしょう。しかし、神様は私たちに何を本当に望んでおられるのでしょうか。

**A. Loving God means putting Him *first* in our lives – family, career, company, self -- above everything else.**  
It means acknowledging His sovereignty and power, and recognizing that everything we have comes from Him.

A. 神様を愛するということは、私たちの人生において、家族、キャリア、会社、自分自身など他の何よりも神様を第一に考えるということです。それは、神の主権と御力を認めて、私たちが持つすべてのものが神様から与えられたものであると認識することを意味します。

**ILLUSTRATION:** Abraham (Genesis 22:1~19) is a good example. When God tested Abraham's faith, we know it's also a test of his love for God. The Lord commanded him to offer his young son, Isaac, as a sacrifice. Isaac represented Abraham's hopes and dreams. As if he needed reminding of how precious Isaac is to Abraham, God told him in verse 2 to, "**Take your son, your only son, whom you love—Isaac—and go to the region of Moriah. Sacrifice him there as a burnt offering on a mountain I will show you.**" Abraham obeyed without delay. He prepared well to follow God's instructions. And, God recognized his love for Him in this.

アブラハム（創世記 22 章 1-19 節）が良い例です。神がアブラハムの信仰を試されたとき、それは彼の神への愛を試すものでもあったことがわかります。主である神は彼に、幼い息子イサクをいけにえとしてささげるように命じられました。イサクはアブラハムの希望と夢の象徴でした。アブラハムにとってイサクがどれほど大切な存在であるかを思い出させるかのように、神は 2 節で、アブラハムにこう言われました。「あなたの子、あなたの愛しているひとり子イサクを連れて、モリヤの地に行きなさい。そしてわたしがあなたに示す一つの山の上で、全焼のいけにえとしてイサクをわたしにささげなさい。」と。アブラハムは、すぐに従いました。彼は、神の指示に従うために十分な準備をしました。そして、神はこのことから、アブラハムの神への愛を認めてくださったのです。

**Genesis 22:12 - "Do not lay a hand on the boy," he said. "Do not do anything to him. Now I know that you fear God, because you have not withheld from me your son, your only son."**

創世記 22 章 12 節

12 御使いは仰せられた。「あなたの手を、その子に下してはならない。その子に何もしてはならない。今、わたしは、あなたが神を恐れることがよくわかった。あなたは、自分の子、自分のひとり子さえ惜しまないでわたしにささげた。」

Loving God means seeking His will and obeying His commandments. It requires us to choose to follow His ways instead of our own, and to prioritize His desires above our own.

神を愛するという事は、神の御心を求め、神の戒めに従うということです。そのためには、自分のやり方ではなく、神のやり方に従うことを選び、自分の欲望よりも神の欲望を優先させることが必要です。

**B. Loving God is not just an emotion or a feeling; it is a conscious decision that we make every day.** In our main Scripture today, when Jesus answered the lawyer's question, He quoted from the **Shema**, the basic confession of faith in Judaism, which is the same passage in **Deuteronomy 6:5**: "**Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength.**"

B. 神様を愛するという事は、単なる感情や感覚ではなく、私たちが日々意識的に決断することです。今日の主要聖句の中で、イエス様は律法の専門家の質問に答える際に、ユダヤ教の基本的な信仰告白であるシエマから引用されました。「心を尽くし、たましいを尽くし、力を尽くして、あなたの神である主を愛せよ。」というのは、申命記 6 章 5 節に同じ箇所があります。

The **heart**, biblically speaking, is the seat of the emotions. The **soul** is the center of man's personality. So love for God was to permeate the very essence of a human being.

心は、聖書的に言えば、感情を示します。たましいは、人間の人格の中心です。ですから、神への愛は、人間の本質に染み込むものなのです。

The Bible tells us in **1 John 4:19** that "**we love because he first loved us.**"

聖書は、ヨハネの手紙 第一 4 章 19 節において、次のように言っています。「私たちは愛しています。神がまず私たちを愛してくださったからです。」

Romans 8:35~39 - <sup>35</sup> Who shall separate us from **the love of Christ**? Shall trouble or hardship or persecution or famine or nakedness or danger or sword? <sup>36</sup> As it is written: “For your sake we face death all day long; we are considered as sheep to be slaughtered.” <sup>37</sup> No, in all these things we are more than conquerors **through him who loved us**. <sup>38</sup> For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor the future, nor any powers, <sup>39</sup> neither height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from **the love of God that is in Christ Jesus our Lord**.

#### ローマ人への手紙 8 章 35-39 節

35 私たちをキリストの愛から引き離すのはだれですか。患難ですか、苦しみですか、迫害ですか、飢えですか、裸ですか、危険ですか、剣ですか。36 「あなたのために、私たちは一日中、死に定められている。私たちは、ほふられる羊とみなされた。」と書いてあるとおりです。37 しかし、私たちは、私たちを愛してくださった方によって、これらすべてのことの中にあっても、圧倒的な勝利者となるのです。38 私はこう確信しています。死も、いのちも、御使いも、権威ある者も、今あるものも、後に来るものも、力ある者も、39 高さも、深さも、そのほかのどんな被造物も、私たちの主キリスト・イエスにある神の愛から私たちを引き離すことはできません。

God’s love for us is the foundation for our love for Him. He loved us so much that He sent His only son to die on the cross for our sins, so that we could have eternal life. When we truly understand and appreciate this love, it compels us to love Him in return.

神様の私たちへの愛は、私たちが神様を愛するための土台となるものです。神は、私たちが永遠の命を得ることができるように、そのひとり子である御子を私たちの罪のために十字架につけて死なせたほどに、私たちを愛しておられます。私たちがこの愛を本当に理解し、感謝するとき、私たちは神に愛をお返しせずにはいられないのです。

2 Corinthians 5:14~15 - <sup>14</sup> **For Christ’s love compels us**, because we are convinced that one died for all, and therefore all died. <sup>15</sup> And he died for all, that **those who live should no longer live for themselves but for him who died for them and was raised again**.

#### コリント人への手紙 第二 5 章 14-15 節

14 というのは、キリストの愛が私たちを取り囲んでいるからです。私たちはこう考えました。ひとりの人がすべての人のために死んだ以上、すべての人が死んだのです。15 また、キリストがすべての人のために死なれたのは、生きている人々が、もはや自分のためにではなく、自分のために死んでよみがえった方のために生きるためなのです。

**C. Loving God is not always easy.** We are human and we make mistakes. We are prone to sin and disobedience. But when we love God, we seek forgiveness when we fall short, and we strive to live according to His will. We turn to Him in prayer and seek His guidance in all that we do.

C. 神を愛することは、必ずしも容易ではありません。私たちは人間ですから、間違いを犯します。私たちは罪や不従順に陥りやすいのです。しかし、神様を愛するとき、私たちは、失敗したときには赦しを求め、神様の御心に従って生きるよう努力します。私たちは、祈りによって神に立ち返り、すべての行動において神の導きを求めるようになるのです。

As we love God, we also love others. Jesus told us in Matthew 22:39 that the second greatest commandment is to **“love your neighbor as yourself.”** It's not always easy to love **others**. But, when we truly love God, we see others through His eyes, and we treat them with kindness, compassion, and respect.

私たちが神を愛するとき、私たちは同時に、他者をも愛することができるようになります。イエスは、マタイの福音書 22 章 39 節で、2 番目に大切な戒めとして、「**あなたの隣人をあなた自身のように愛せよ**」と挙げられました。他人を愛することは、必ずしも容易ではありません。しかし、私たちが本当に神を愛するとき、神の目を通して他者を見ることができ、親切、思いやり、尊敬をもって接することができるようになるのです。

**C.S. Lewis**, in his book *Mere Christianity*, wrote, *"Do not waste your time bothering whether you 'love' your neighbor **act as if you did**. As soon as we do this, we find one of the great secrets. When you are behaving as if you loved someone, you will presently come to love him. If you injure someone you dislike, you will find yourself disliking him more. If you do him a good turn, you will find yourself disliking him less."*

C. S. ルイスは、著書 *Mere Christianity* (邦題：『キリスト教の精髓』) の中で、次のように書いています。「隣人を『愛する』かどうかを気にして時間を無駄にせず、むしろ『愛する』ように**行動しなさい**。そうすることによって、私たちは、偉大な秘密のひとつを見つけることができます。それは、誰かに対して、その人を愛するよう行動しているうちに、実際にその人のことを愛するようになるということです。同様に、もし、嫌いな人を傷つけるなら、その人をますます嫌いになってしまいます。また逆に、あなたがその人に良い行いをするならば、その人のことをそんなに嫌だとは思わないようになるはずです。」

Loving God is not just a personal choice, but a responsibility that we have as followers of Christ. We are called to be His hands and feet in this world, and to share His love with those around us.

神を愛することは単なる個人的な選択ではなく、キリストに従う者としての責任です。私たちはこの世界で神の手足となり、周りに置かれた人々に神の愛を分かち合うよう召されているのです。

## Conclusion/Application

The decision to be a Christ-follower begins with a profound sense of gratitude for what God has done for us in Christ. To truly love God is to totally commit our life to Him. The love for God is not a warm, fuzzy feeling. Rather, it is a love expressed in action – in serving and obeying. This love involves an absolute surrender that dominates our emotions, directs our thoughts, and determines our actions.

キリストに従う者になるという決意は、神がキリストにあって私たちのためにしてくださったことへの深い感謝の気持ちから始まります。神を本当に愛するということは、自分の人生を神に完全に委ねることです。神への愛は、温かく、曖昧な感情ではありません。むしろ、それは行動で表される愛であり、奉仕し、従うことです。この愛は、私たちの感情を支配し、私たちの思考を方向づけ、私たちの行動を決定する、神への全面的な降伏を伴うものです。

So today, let us commit ourselves to loving God with all our heart, soul, mind, and strength. Let us seek His will in all that we do, and obey His commandments. Let us love others as He loves us, and share His love with those around us.

ですから今日、私たちは、心、たましい、思い、力を尽くして神を愛することに専念しましょう。何をするにも主の御心を求め、主の戒めに従いましょう。神が私たちを愛して下さっているように、私たちも他の人たちを愛し、神の愛を周りに置かれた人々と分かち合いましょう。

May God bless us all. Amen

神様の祝福がありますように。アーメン。